



Enfoque Especial: Desastres Mineros y Mentiras de la Compañía



La Comunidad Agrícola Diaguita Los Huascoalinos tiene su propia forma de organización democrática. Durante los dos últimos periodos, su Presidente electo, Sergio Campusano, se ha opuesto a la presencia de Barrick en las tierras comunitarias.

EN ESTA EDICIÓN:

- Derrame tóxico en Tanzania. 30 personas y 300 vacas muertas.
- La Comunidad Agrícola Diaguita Los Huascoalinos antepone reclamo formal en la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH)
- El Fondo de Pensiones del Gobierno de Noruega retira US\$200 millones de inversiones en Barrick citando preocupaciones éticas.
- Tour de Comunidades Afectadas por Barrick en Canadá.
- Basado en parte en el estudio de caso de la minería de Barrick Gold en Norteamérica la UNCERD formalmente condena a la minería canadiense
- Asociación de Terratenientes solicita a Barrick relocalizar a los pobladores cercanos a la mina Portera de Barrick



Casas quemándose cerca de la Mina Porgera de Barrick, en papúa Nueva Guinea. Abril de 2009.



Líderes de comunidades afectadas por barrick Gold viajaron a Toronto para hablar en la Reunión General Anual de Barrick.

MONTAJE MORTAL CAUSA TRAGEDIA Y ENFURECE A POLÍTICOS LOCALES.

El 9 de mayo, a raíz de las fuertes lluvias, el exceso de agua de una piscina de contención comenzó a fluir hacia el río Tigithe, en el distrito de Tarime en el norte de Tanzania. Los aldeanos cerca de la mina North Mara de Barrick informaron que el agua había vuelto de un color rojizo.

Inmediatamente, se informó que 5 vacas habían muerto y se encontraron peces y otras formas de vida acuáticas muertas a lo largo del río. Especialistas en agua y medio ambiente de Barrick descubrieron que el río se había vuelto ácido. Sin embargo, la compañía en un comunicado posterior dijo que el aumento del flujo de agua del río había diluido la descarga, devolviendo a la normalidad los niveles de pH.

No fue hasta julio, luego que se hubieran reportado 30 personas y 300 vacas muertas a raíz de la contaminación, que el gobierno de Tanzania intervino para prohibir el uso del agua cercana a la mina.

El Viceministro de Asuntos Interiores de Tanzania Khamisi Kagasheki visitó la zona y fue testigo de la filtración de ácido en el río Tigithe. Acusó a Barrick de restar importancia deliberadamente al asunto.



“ Me asombró profundamente lo que he visto y las mentiras de la compañía realmente me han molestado. Lo siento mucho, “dijo en una reunión de los líderes locales y los aldeanos de la zona. Esto fue después que le mostraron las zonas afectadas por la fuga.

Arriba: Las aguas en el río Tigite estaban contaminadas después de las fuertes lluvias. Barrick ha sido acusado de restar importancia a la contaminación que costó la vida de 30 personas y 300 vacas. Foto: Proyecto HELP

“ Me asombró profundamente lo que he visto y las mentiras de la compañía realmente me han molestado. Lo siento mucho, “ – Viceministro de Asuntos Interiores de Tanzania Khamisi Kagasheki, luego de visitar el área donde el ácido escurrió dentro del río Tigite, cerca de la mina North Mara de Barrick.

EL FONDO DE PENSIONES DE NORUEGA RETIRA SUS INVERSIONES EN BARRICK CITANDO PREOCUPACIONES ÉTICAS.



El Ministerio de Finanzas de Noruega anunció el 30 de enero que excluiría al gigante minero Barrick Gold del fondo de pensiones del estado por razones éticas. El Consejo consideró que la afirmación de Barrick: “no existen impactos químicos significativos negativos e irreversibles en este sistema fluvial” no era creíble, señalando que “todas las encuestas [a las que el Consejo] ha tenido acceso han mostrado una tendencia inequívoca de concentraciones elevadas de metales pesados en los sedimentos.”

El Consejo no encontró ningún informe científico sobre salud humana desde que Barrick comenzó a gestionar la mina y, a través de investigaciones propias, el Consejo encontró que los habitantes cercanos a la mina estaban en contacto directo con desechos mineros a través de senderos, jardines, minería aluvial, y los colectores de agua.

Además, el Consejo notó que los residentes locales “no tienen acceso a información sobre el contenido de sustancias peligrosas en los relaves mineros, emisiones atmosféricas y calidad del aire, o la calidad del agua potable”.

Arriba, izquierda: la mina Porgera, Papua Nueva Guinea. Foto: Coumans Catherine.

“La operación de Barrick de la mina Porgera entraña un riesgo inaceptable de daños extensivos e irreversibles para el medio ambiente natural ... reforzado por la falta de apertura y transparencia en la información ambiental de la empresa” - Comunicado de prensa, Ministerio de Finanzas de Noruega

EN SUS PROPIAS PALABRAS: UN MENSAJE DEL LÍDER ELECTO DE LA COMUNIDAD AGRÍCOLA DIAGUITA LOS HUASCOALTINOS

La imagen de las empresas mineras se ha visto perjudicada por los dañinos impactos en el medioambiente y en las comunidades que generan sus actividades. En respuesta a las críticas de la opinión pública, estas compañías han implementado Políticas de Responsabilidad Social Empresarial y Relación con las Comunidades.

De acuerdo a estas políticas, Barrick Gold necesita contar con la aprobación de las comunidades locales para cumplir dichas políticas de responsabilidad empresarial, sin embargo nuestra comunidad, la única organización con base territorial del Valle del Huasco y la propietaria ancestral de los terrenos donde se emplazan las labores de Barrick Gold no cuentan con la autorización de nuestra comunidad para realizar sus labores. Es más, en repetidas ocasiones hemos manifestado nuestro rechazo al desarrollo de la mega minería dentro de nuestro territorio.

Frente a esto, la empresa minera Barrick Gold ha llevado a cabo desde hace varios años un proceso de reinención de la etnia diaguita que tiene por objeto hacer creer a la opinión pública que cuentan con el apoyo del pueblo diaguita huascoaltino. Para esto, la empresa ha traído profesionales externos e realizar capacitaciones sobre las técnicas ancestrales propias del pueblo diaguita y ha manipulado estas tradiciones a su conveniencia, inventando una cultura diaguita inexistente y negando la etnicidad de nuestra comunidad. Así, han levantado falsos líderes comunitarios, que son quienes ahora asisten a reuniones con la empresa y aparecen en los medios masivos de comunicación y medios de difusión propios de la empresa, y han desprestigiado a los líderes reales, generando divisiones irreconciliables entre comuneros y vecinos.

Todas estas acciones han llevado a la confusión y debilitación de la identidad del Pueblo Diaguita Huascoaltino. Para enfrentar esta situación hemos debido implementar una intensiva estrategia de trabajo que significa una gran inversión de tiempo y recursos con los que no siempre contamos. Al mismo tiempo, la intensidad del trabajo de estas empresas nos obliga a estar constantemente trabajando para contrarrestar rumores y evitar la disminución de la cohesión interna y la destrucción de nuestra identidad.

Después de agotar todas las instancias legales en nuestro país, el año 2006 la Asamblea de la Comunidad decidió demandar al Estado de Chile por el caso Pascua Lama frente a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, y hoy la demanda se encuentra a la espera de ser investigada. Además estos antecedentes han sido presentados a James Anaya, Relator Especial de las Naciones Unidas para Asuntos Indígenas, Danielle Miterran, Presidenta de la Fundación por la Libertad de Francia, y Irene Khan, Secretaria General de Amnistía Internacional.

Reserva Natural y Cultural Los Huascoaltinos: nuestro propio camino de desarrollo.

Nuestra Comunidad ha construido desde siempre su camino de desarrollo de manera independiente. Entre los años 1997 y 2005, discutimos intensamente para elaborar un plan que nos permitiera proteger el equilibrio natural de nuestras tierras, tal como lo hicieron nuestros antepasados, y al mismo tiempo mantener nuestra forma de vida y costumbres tradicionales. En el año 2005 deci-



dimos en Asamblea convertir nuestro territorio comunitario en un Área Silvestre Protegida Privada. De esta manera, queremos tomar las herramientas actuales de protección territorial y de la naturaleza y fundirlas con nuestra visión de mundo, para seguir el camino de nuestros antepasados y proteger nuestras tierras y todas las formas de vida que en ellas nos desarrollamos. Esta será la primera experiencia de protección en Chile que será manejada de manera comunitaria, donde existen habitantes que harán uso regular de los recursos naturales y donde la conservación de nuestra cultura es igualmente importante que la conservación de nuestros recursos naturales.

Dado que en nuestras tierras se encuentran las reservas principales de agua de dulce del Valle del Huasco, conservando las reservas de agua y los ecosistemas que se encuentran en la parte alta de nuestro territorio, aseguramos la vida y el trabajo de todos los que habitan la parte baja del valle, sean o no comuneros huascoaltinos. La conservación del medio ambiente y la megaminería no son compatibles, por lo tanto no queremos que estos proyectos se desarrollen en nuestras tierras. Actualmente, nos encontramos en la fase final de la planificación territorial comunitaria y próximamente comenzaremos la operación de la Reserva natural Privada Los Huascoaltinos. Esta es nuestra apuesta y es el camino que seguiremos desarrollando.

Esta iniciativa fue presentada a la autoridad ambiental chilena CONAMA el año 2008 bajo la forma de un Plan de Desarrollo, que tenía por objeto establecer un marco administrativo que asegurara la protección de la biodiversidad y los ecosistemas de la parte alta del territorio Huascoaltino porque guardan las reservas de agua que permiten la vida en todo el Valle del Huasco. CONAMA, por primera vez en la historia de la institución, se niega a evaluar un proyecto declarándose incompetente. Esto, dado que no contaba con antecedentes para rechazar la iniciativa presentada.

“Este pasaje fue tomado de un documento preparado por la Comunidad Agrícola Diaguita Los Huascoaltinos y presentado al Parlamento por le Presidente Sergio Campusano and Albadina Carmona durante su tour a Canadá en Abril/Mayo 2009.”

Arriba: Sergio y Albadina with Daniela Guzmán en Montreal, foto: Allan Lissner. Abajo, izquierda: fotografía de unas chozas diaguitas. Abajo, derecha: señalética de propiedad de Los Huascoaltinos puesta en el cerco que Barrick puso para bloquear el acceso.



SIN FRONTERAS es un informe trimestral sobre las partes interesadas, producido y publicado por ProtestBarrick.net. ProtestBarrick.net es un portal para los grupos que investigan y se organizan alrededor de los conflictos mineros que involucran a Barrick Gold. Contiene noticias, artículos, testimonios, y antecedentes sobre las operaciones de Barrick alrededor del mundo.

Para suscribirte a **SIN FRONTERAS** o recibirlo por e-mail,
contáctanos a: ProtestBarrick@gmail.com

Editora: SAKURA SAUNDERS

Fotografías: ALLAN LISSNER

Traducción: Daniela Guzmán

Para mayor información sobre de las iniciativas de Minería Irresponsable de Barrick, visite:
www.protestbarrick.net

Fotografía de arriba: Presidente de la comunidad agrícola Diaguita los Huascoaltinos, Sergio Campusano, y Asesor Ejecutivo de la Asociación Akali Tange, Jethro Tulin, en una marcha en Toronto el 2 de Mayo de 2009.

Fotografía de la portada: Hay un pozo de agua en Nyamongo que fue construido por Barrick Gold cerca de su mina North Mara en beneficio de las comunidades locales (el borde del rajo minero se puede ver en la esquina superior izquierda.) Pero el agua tiene una apariencia lechosa y sucia y las plantas alrededor del agua están muriendo; esa es la única fuente de agua disponible para la comunidad.